

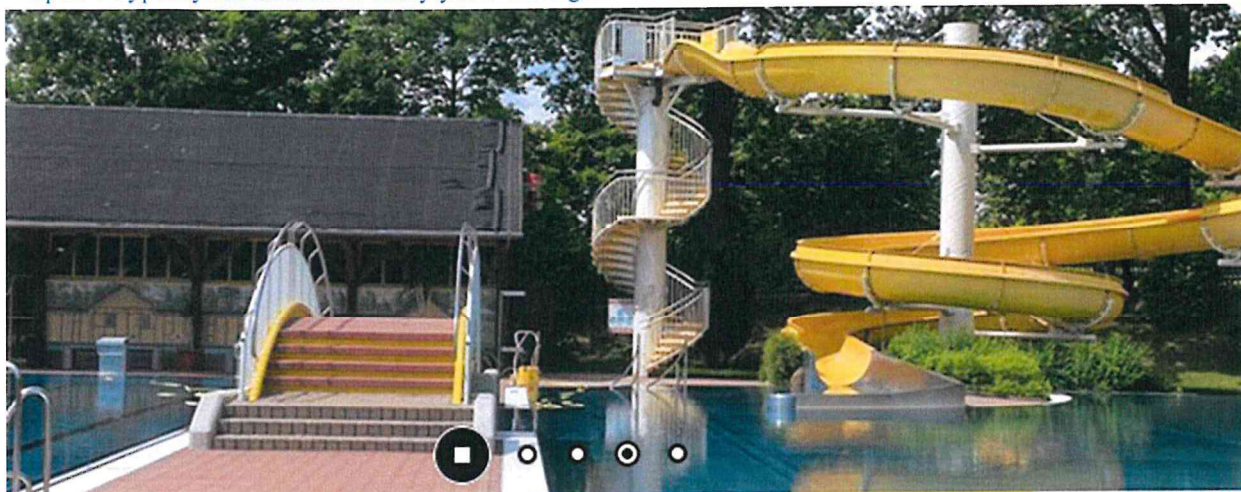
Polska – Sachsen

Piechowice und Steinigtwolmsdorf - 775 Jahre Geschichte und Kulturerbe
Piechowice i Steinigtwolmsdorf - 775 lat historii i dziedzictwa kulturowego
Projekt Nummer: PLSN.03.01-IP.01-0004/23

EINLADUNG - ZAPROSZENIE

Sport und Erholung im Freibad Steinigtwolmsdorf und Besichtigung der Bibliothek und Feuerwehr

Sport i wypoczynek na basenie odkrytym w Steinigtwolmsdorfie oraz zwiedzanie biblioteki i remizy strażackiej



Wir laden die Kinder und Jugendlichen aus Piechowice ein, unsere Kinder bei gemeinsamen Schwimm- und Rutschwett-kämpfen in unserem Freibad näher kennenzulernen.

Am Samstag wird das Interreg-Förderschild feierlich enthüllt. Im Anschluss wird die Bibliothek der Gemeinde vorgestellt. Auch laden die Kinder der Kinder- und Jugendfeuerwehr zur Besichtigung unserer Feuerwache und der Fahrzeuge und zu Mitmachstationen ein. Der Tag findet seinen Ausklang im Freibad.

Zapraszamy dzieci i młodzież z Piechowic do bliższego poznania naszych dzieci podczas wspólnych zawodów pływackich i zjeżdżalniowych na naszym basenie odkrytym.

W sobotę odbędzie się uroczyste odsłonięcie tablicy informacyjnej projektu Interreg. Następnie zaprezentowana zostanie biblioteka gminna. Dzieci z młodzieżowej straży pożarnej zapraszają również na zwiedzanie naszej remizy oraz do udziału w stanowiskach interaktywnych. Dzień zakończy się na basenie odkrytym.

Freitag und Samstag

Piątek i sobota

28. - 29.08.2026

**Es freut sich auf Euch – die Gemeinde Steinigtwolmsdorf
Społeczność Steinigtwolmsdorf czeka na Ciebie z niecierpliwością**

Polska – Sachsen

Tagesordnung des Treffens am 28. -29.08.2026

Program spotkania w sprawie 28. -29.08.2026

Freitag - 28.08.2026

- 13:00 Start in Piechowice
- 16:00 Begrüßung in der Herberge in Neukirch
Weiterfahrt in das Freibad Steinigtwolmsdorf (**Bitte Badesachen mitbringen!**) oder Schlechtwetter: Sporthalle Steinigtwolmsdorf
- 17:00 Schwimm- und Rutschwettkämpfe im Freibad
- 19:00 Catering
- 20:30 Fahrt zur Herberge nach Neukirch

Samstag - 29.08.2026

- 08:00 Frühstück
- 08:45 Fahrt von Herberge Neukirch zum Markt Steinigtwolmsdorf
- 09:00 feierliche Enthüllung der Interreg – Fördertafel vor dem Gemeindeamt
- 09:15 Besuch der Bibliothek
- 10:00 Besuch der Feuerwache mit Vorstellung der Fahrzeuge
- 12:00 Catering
- 13:00 Spiel und Spaß im Freibad
- 16:30 Abfahrt

Piątek – 28.08.2026 r.

- 13:00 Wyjazd z Piechowic
- 16:00 Powitanie w schronisku w Neukirch
Dalsza podróż na basen odkryty w Steinigtwolmsdorfie (prosimy o zabranie strojów kąpielowych!) lub w razie złej pogody: hala sportowa w Steinigtwolmsdorfie
- 17:00 Zawody pływackie i zjeżdżalniowe na basenie odkrytym
- 19:00 Posiłek
- 20:30 Przejazd do schroniska w Neukirch

Sobota – 29.08.2026

- 08:00 Śniadanie
- 08:45 Przejazd z schroniska w Neukirch do Steinigtwolmsdorf
- 09:00 Uroczyste odsłonięcie tablicy informacyjnej o dofinansowaniu z programu Interreg przed urzędem gminy
- 09:15 Wizyta w bibliotece
- 10:00 Wizyta w remizie strażackiej z prezentacją pojazdów
- 12:00 Posiłek
- 13:00 Zabawy i gry na basenie odkrytym
- 16:30 Wyjazd